

精 装 珍 藏 本

容斋随笔

(南宋)洪 迈 / 著

领袖案头常备之书 历代皇帝御前常备第一奇书



作者数十年博览群书、经世致用的智慧和汗水的结晶

博大精深，意义深远的中国古代笔记中的精髓

古圣先贤之书，是中华文明的载体，是华夏民族文化源远流长的根基

精 装 珍 藏 本 译 注 插 图 本

容斋随笔

(南宋) 洪迈 著



图书在版编目 (CIP) 数据

容斋随笔: 精装珍藏本 / (南宋) 洪迈著. —北京:
中国画报出版社, 2012. 1
ISBN 978 - 7 - 5146 - 0361 - 3

I. ①容… II. ①洪… III. ①笔记 - 中国 - 南宋 - 选
集 IV. ①Z429.442

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 002013 号

容斋随笔: 精装珍藏本

出 版 人: 田 辉

编 著 者: (南宋) 洪迈

责 任 编 辑: 史文良

出 版 发 行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号, 邮编: 100048)

电 话: 010 - 88417359 (总编室兼传真) 010 - 88417409 (版权部)
010 - 68469781 (发行部) 010 - 88417417 (发行部传真)

网 址: <http://www.zghbcbs.com>

电 子 信 箱: cpqh1985@126.com

经 销: 新华书店

海外总代理: 中国国际图书贸易集团有限公司

印 刷: 北京彩虹伟业印刷有限公司

监 刷: 傅崇桂

开 本: 16 开 (170mm × 240mm)

印 张: 16.5

版 次: 2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5146 - 0361 - 3

定 价: 29.80 元

(版权所有 违者必究)

前言

《容斋随笔》是南宋洪迈（1123—1202）著的史料笔记，被历史学家公认为研究宋代历史必读之书。该书与沈括的《梦溪笔谈》、王应麟的《困学纪闻》，被认为是南宋三大最有学术价值的笔记。洪迈是南宋文学家，曾历任起居郎、中书舍人兼侍读等官职，后官至端明殿学士。他一生博览群书，学识渊博。读书每有心得，便随笔记录下来。历时数十年，集腋成裘，撰写成《容斋随笔》这一皇皇巨作。

《容斋随笔》分为《容斋随笔》、《容斋续笔》、《容斋三笔》、《容斋四笔》、《容斋五笔》，共五集七十四卷。其中前四集各十六卷，因书未成而作者过世，故《五笔》仅为十卷。内容丰富包罗万象，大致包括下列几个方面：历史事件评论、历史人物评论，史料、典章、物产考察、宋代专著评介，天文、历算、星相等。它对后世产生了较为深远的影响，《四库全书总目提要》推它为南宋笔记小说之冠。

本书依照原书卷次的先后顺序编排，并列于文前，以示出处。每篇先列原文，后作注释，最后点评。从各卷中选编条目时，一是注重选择那些知识性较强的内容，二是选择更有现代意义的篇章，所选内容各卷都有，可谓原书的精华。关于注释有两点需要说明，一是鉴于洪迈原文多为严肃的命题，内容涉及历史上的诸多人物和事件，因此

在注释中不得不把有关的人和事作出解释，尽管文字多些，但针对这些知识点所提供的大量信息，显然要比译出全文更有意义，对读者全面准确地理解原文无疑是大有裨益的；二是对大量史实的考证既参照了学界定论和约定俗成之说，又遵循古籍整理的“保真”原则，针对一些有价值的异文予以保留，对洪迈所述有疑议之处则提出待考，以便学者作进一步深入地研究。点评文字尽可能地把对原文的理解铺展开来，其中或有点滴心得，供读者参考。

编者

目 录

《容斋随笔》卷一

浅妄书	001
文烦简有当	003

《容斋随笔》卷二

长歌之哀	005
秦用他国人	007
信近于义	009
忠恕违道	011
汉采众议	013

《容斋随笔》卷三

李太白	018
三传记事	021
张九龄作牛公碑	023

《容斋随笔》卷四

温公客位榜	026
李颀诗	027
为文矜夸过实	029
王文正公	030

《容斋随笔》卷五

汉唐八相	032
------------	-----

晋之亡与秦隋异	033
汉武赏功明白	035
廿卅卅字	036
字省文	038
《容斋随笔》卷六	
韩退之	039
《容斋随笔》卷七	
孟子书百里奚	042
韩柳为文之旨	043
李习之论文	045
洛中盱江八贤	047
《容斋随笔》卷八	
诸葛公	049
陶渊明	051
论韩公文	053
《容斋随笔》卷九	
朋友之义	055
范增非人杰	056
《容斋随笔》卷十	
唐书判	058
临敌易将	059
司空表圣诗	061
《容斋随笔》卷十一	
汉二帝治盗	063
唐诗戏语	064
《容斋随笔》卷十二	
曹操用人	066

古人重国体	069
《容斋随笔》卷十三	
谏说之难	071
虫鸟之智	074
《容斋随笔》卷十四	
士之处世	076
绝唱不可和	077
《容斋随笔》卷十五	
唐诗人有名不显者	079
连昌宫词	081
[LL] 《容斋随笔》卷十六	
文章小伎	084
和诗当和意	086
真假皆妄	089
《容斋续笔》卷一	
存亡大计	091
田宅契券取直	093
《容斋续笔》卷二	
岁旦饮酒	095
汉唐置邮	097
唐诗无讳避	098
《容斋续笔》卷三	
诗文当句对	101
《容斋续笔》卷四	
弱小不量力	104
田横吕布	105

《容斋续笔》卷五

秦隋之恶	107
------------	-----

《容斋续笔》卷六

文字润笔	113
戊为武	116
鍾繇自劾	117
大义感人	119

《容斋续笔》卷七

俗语算术	122
------------	-----

《容斋续笔》卷八

蜘蛛结网	124
诗词改字	125

《容斋续笔》卷九

史汉书法	127
------------	-----

《容斋续笔》卷十

曹参不荐士	130
民不畏死	131

《容斋续笔》卷十一

东坡自引所为文	134
---------------	-----

《容斋续笔》卷十二

无用之用	136
东坡论庄子	137
列子书事	139

《容斋续笔》卷十三

曹子建论文	141
-------------	-----

《容斋续笔》卷十四

帝王训俭	143
------------	-----

《容斋续笔》卷十五

李林甫秦桧 146

书籍之厄 149

《容斋续笔》卷十六

唐朝士俸微 152

周礼非周公书 154

《容斋三笔》卷一

上元张灯 157

《容斋三笔》卷二

刘项成败 159

魏收作史 160

《容斋三笔》卷三

东坡和陶诗 162

兄弟邪正 163

《容斋三笔》卷四

三竖子 165

《容斋三笔》卷五

缚鸡行 167

《容斋三笔》卷六

贤士隐居者 169

杜诗命意 171

韩苏文章譬喻 172

《容斋三笔》卷七

赦恩为害 174

《容斋三笔》卷八

唐贤启状 175

《容斋三笔》卷九

君臣事迹屏风	176
--------------	-----

《容斋三笔》卷十

朱梁轻赋	179
------------	-----

河伯娶妇	180
------------	-----

老子之言	182
------------	-----

《容斋三笔》卷十一

东坡三诗	184
------------	-----

《容斋三笔》卷十二

人当知足	186
------------	-----

渊明孤松	188
------------	-----

《容斋三笔》卷十三

僧官试脚	191
------------	-----

《容斋三笔》卷十四

瞬息须臾	192
------------	-----

《容斋三笔》卷十五

杯水救车薪	194
-------------	-----

《容斋三笔》卷十六

杨涉父子	195
------------	-----

《容斋四笔》卷一

云梦泽	197
-----------	-----

诏令不可轻出	199
--------------	-----

《容斋四笔》卷二

汉人姓名	200
------------	-----

《容斋四笔》卷三

韩公称李杜	202
-------------	-----

李杜往来诗	203
-------------	-----

吕子论学	204
《容斋四笔》卷四	
杜韩用歇后语	206
《容斋四笔》卷五	
饶州风俗	207
《容斋四笔》卷六	
徙木债表	209
《容斋四笔》卷七	
人焉廋哉	211
久而俱化	212
《容斋四笔》卷八	
得意失意诗	214
[LM] 《容斋四笔》卷九	
誉人过实	215
文字书简谨日	216
《容斋四笔》卷十	
富公迁官	218
《容斋四笔》卷十一	
东坡海葛延之	219
《容斋四笔》卷十二	
当官营缮	221
《容斋四笔》卷十三	
执政赠三代不同	223
《容斋四笔》卷十四	
太宗恤民	225
《容斋四笔》卷十五	
讨论滥赏词	226

《容斋四笔》卷十六

曹马能收人心 228

《容斋五笔》卷一

狐假虎威 230

徐章二先生教人 231

《容斋五笔》卷二

庆善桥 233

《容斋五笔》卷三

人生五计 234

《容斋五笔》卷四

毛诗语助 236

《容斋五笔》卷五

万事不可过 238

贫富习常 239

《容斋五笔》卷六

知人之难 240

《容斋五笔》卷七

韩苏杜公叙马 242

《容斋五笔》卷八

醉翁亭记酒经 244

《容斋五笔》卷九

何恙不已 246

《容斋五笔》卷十

绝句诗不贯穿 247

丙午丁未 248

《容斋随笔》卷一

浅妄书^①

俗间所传浅妄之书，如所谓《云仙散录》、《老杜事实》、《开元天宝遗事》之属^②，皆绝可笑。然士大夫或信之，至以《老杜事实》为东坡所作者，今蜀本刻杜集，遂以入注。孔传《续六帖》^③，采摭唐事殊有工，而悉载《云仙录》中事^④，自秽其书。《开元遗事》托云王仁裕所著^⑤，仁裕五代时人，虽文章乏气骨，恐不至此。姑析其数端以为笑。

其一云：“姚元崇开元初作翰林学士^⑥，有步辇之召^⑦。”按：元崇自武后时已为宰相^⑧，及开元初，三人辅矣。

其二云：“郭元振少时美风姿^⑨，宰相张嘉贞欲纳为婿^⑩，遂牵红丝线，得第三女，果随夫贵达。”按：元振为睿宗宰相^⑪，明皇初年即贬死^⑫，后十年，嘉贞方作相。

其三云：“杨国忠盛时^⑬，朝之文武，争附之以求富贵，惟张九龄未尝及^⑭。”按：九龄去相位十年，国忠方得官耳。

其四云：“张九龄览苏颋文卷^⑮，谓为文阵之雄师^⑯。”按：颋为相时，九龄元未达也。此皆显显可言者，固鄙浅不足攻，然颇能疑误后生也。惟张彖指杨国忠为冰山事^⑰，《资治通鉴》亦取之^⑱，不知别有何据。近岁，兴化军学刊《遗事》^⑲，南剑州学刊《散录》^⑳，皆可毁。

【注释】

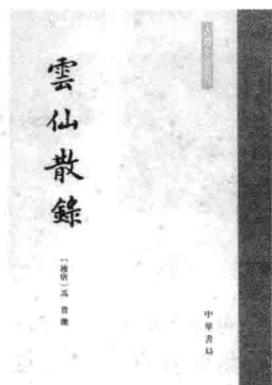
①浅妄书：浅薄妄为的书。②《云仙散录》：《云仙散录》，又名《云仙杂记》，旧署后唐冯贽编，是五代时一部记录异闻的古小说集。

这部书的内容比较驳杂，主要是有关唐五代时一些名士、隐者和乡绅、

显贵之流的逸闻轶事。《开元天宝遗事》：五代后周王仁裕撰。该书记述唐朝开元、天宝年间的逸闻遗事，内容以记述奇异物品为多，人物事迹也以传说为主。其中如记唐代宫中七夕、寒食等节日习俗以及豪支、传书燕等事，事多失实。③孔传《续六帖》：孔传为南宋人士，原名若古，孔子四十七代孙，生卒年不详。为白居易《六帖》所撰续书，仿《北堂书钞》例，杂采成语故实。类似百科全书，主要是供检索和收入轶闻用的。④《云仙录》：《云仙散录》缩称。⑤王仁裕：字德辇，天水（今属甘肃）人。五代文学家。新旧《五代史》有传。撰有《开元天宝遗事》、《玉堂闲话》、《见闻录》、《唐末见闻录》、《入洛记》、《南行记》等，另有《西江集》等。⑥姚元崇：字元之，避开元讳改名崇，陕州硤石（今河南三门峡东）人。官至太子少保。有文集。新、旧《唐书》有传。开元初：即713年之后。翰林学士：官名。为皇帝掌起草诏书等文字事宜。⑦步辇之召：皇帝派车接去召见。⑧武后时：即684-704年。⑨郭元振：名震，字元振，以字显，魏州贵乡（今河南魏县以东）人。少有大志，年十八举进士。官至兵部尚书同中书门下三品。有文集。新、旧《唐书》有传。⑩张嘉贞：蒲州猗氏（今山西临猗南）人。官至中书令，能诗，两《唐书》有传。⑪睿宗：李旦，710-712在位。⑫明皇初年：唐玄宗李隆基称帝初，即712年。⑬杨国忠：杨贵妃堂兄，玄宗时官及御史至宰相，后被诛于马嵬山下。⑭张九龄：字子寿，韶州曲江（今广东韶关）人。进士。官至中书侍郎同平章事，迁中书令。盛唐前期重要诗人，有《张曲江集》。⑮苏颋(tǐng)：字廷硕，京兆武功（今陕西眉县以东）人。弱冠中进士。神龙年间与父壤同中书门下三品，同掌枢密。⑯文阵雄师：文坛上成就杰出者。⑰张象(tuàn)：华阴主簿，为守令排斥，弃官。有人劝他拜谒杨国忠求助，他说：你们倚仗杨右相如泰山，我则视他如冰山。⑱《资治通鉴》：宋司马光主持编撰的大型编年史，上自战国，下迄五代，采用正史杂史约三百五十种，取材颇为谨慎。⑲兴化军学刊《遗事》：指闽莆田一带学舍刊本。⑳南剑州学刊《散录》：指闽南平学舍刊本。

【点评】

这一则讲野史笔记类书籍在采摘遗闻佚事方面的正误问题，跟史论有关。洪迈对《云仙散录》、《老杜事实》、《开元天宝遗事》等均表不满，视为



中华书局出版的繁体竖排版《雲仙散錄》

“浅妄之书”，并摘《遗事》中外谬的四件事说明。一说姚崇开元初任翰林学士，实则他早在武后时已为宰相；一说郭震少时，宰相张嘉贞欲纳为婿，实则郭震死后十年，张嘉贞才为宰相；一说张九龄不肯登杨国忠门，实则张九龄去位十年，杨国忠才仗势得官；一说张九龄览苏颋文卷，评为“文阵雄师”，实则苏颋为宰相时，张九龄还未显达。以上四事均存在时间先后次序的错讹，洪迈所驳极当。同时洪迈又举《资治通鉴》引《开元天宝遗事》所记之事，表明洪迈治学态度严谨，不是想当然。

文烦简有当

欧阳公《进〈新唐书〉表》曰^①：“其事则增于前，其文则省于旧。”夫文贵于达而已，繁与省各有当也。《史记·卫青传》^②：“校尉李朔、校尉赵不虞、校尉公孙戎奴^③，各三从大将军获王，以千三百户封朔为涉轶侯，以千三百户封不虞为随成侯，以千三百户封戎奴为从平侯。”《前汉书》但云^④：“校尉李朔、赵不虞、公孙戎奴，各三从大将军，封朔为涉轶侯、不虞为随成侯、戎奴为从平侯。”比于《史记》五十八字中省二十三字，然不若《史记》为朴赡可喜。

【注释】

①欧阳公：名修，字永叔，自号醉翁、六一居士。庐陵吉水（今属江西）



司马迁发愤著《史记》

人。进士。入朝为馆阁校勘、集贤校理。官至枢密副使、参知政事。因与王安石不合，退居颍川。以太子少师致仕。以文章名世，诗词文并佳。撰有《新五代史》、《集古录》、《归田录》、《欧阳文忠集》等。与宋祁合撰《新唐书》。②《史记》：纪传体通史，汉司马迁撰。上起黄帝，下迄汉武帝，包括三千年历史，在文学史上也有重要地位。卫青：字仲卿，西汉河东平阳（今山西临汾西南）人。官至大将军。屡有战功，封长平侯。《史记》、《汉书》有传。

③校尉：武职官名。李、赵、公孙三人三次跟随大将军卫青，俘获了匈奴王。

④《前汉书》：即《汉书》，后汉班固撰，是我国首部纪传体断代史。

【点评】

文字繁简或内容详略，似都不宜简单说优劣，这要依它表达的意思或叙述的内容需要来定，该繁当繁，该简当简，才最为重要，即这里所说的“文贵于达”。洪迈以《史记》与《汉书》记同一件事的文字繁简作比较，认为司马迁文繁要比班固文简为“朴赡可喜”。司马迁并未增记事情，只是用了重复叙述手法，意在强调说明李朔、赵不虞、公孙戎奴三校尉，跟从卫青大将军出生入死、克敌制胜，分别都得到了很高奖赏，既表达了司马迁的历史观，又给读者加深印象，知道对这件事情应当肯定和赞美。可见，重复叙述是一种写作手法，不是文字啰唆。在特定的语境中，不呆板的重复描写，能引发读者产生曲折、委婉、丰富的联想。

【新语】